

20090100228

МИНИСТЕРСТВО ЗА ЗЕМЈОДЕЛСТВО, ШУМАРСТВО И ВОДОСТОПАНСТВО

Врз основа на член 92 став 4 од Законот за ветеринарно здравство („Службен весник на Република Македонија” бр. 113/ 2007), министерот за земјоделство, шумарство и водостопанство донесе

ПРАВИЛНИК ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ПРАВИЛНИКОТ ЗА НАЧИНОТ И ПОСТАПКИТЕ ЗА УВОЗ И ТРАНЗИТ И НАЧИНОТ И ПОСТАПКИТЕ ЗА ВРШЕЊЕ НА ПРОВЕРКИ И ПРЕГЛЕД НА ПРАТКИ ДОМАШНИ МИЛЕНИЦИ ОД ВИДОВИТЕ ПТИЦИ КОИ НЕ СЕ НАМЕНЕТИ ЗА ТРГОВИЈА ИЛИ ЗА ПРЕНОС НА ДРУГИ ЛИЦА И СЕ ПРИДРУЖЕНИ ОД СОПСТВЕНИКОТ ИЛИ ОДГОВОРНО ЛИЦЕ КАКО И ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ВЕТЕРИНАРНО-ЗДРАВСТВЕНИОТ СЕРТИФИКАТ ИЛИ ДРУГ ДОКУМЕНТ ШТО ГИ ПРИДРУЖУВА

Член 1

Во Правилникот за начинот и постапките за увоз и транзит и начинот и постапките за вршење на проверки и преглед на пратки домашни миленици од видовите птици кои не се наменети за трговија или за пренос на други лица и се придружени од сопственикот или одговорно лице, како и формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или друг документ што ги придружува („Службен весник на Република Македонија“ бр. 102/2008), Прилогот 2 се заменува со нов Прилог 2, кој е составен дел на овој правилник.

Член 2

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија”.

Бр. 11-7184/5
2009 година
Скопје

Министер,
Ацо Спасеноски, с.р.

Прилог 2

Ветеринарно-здравствен сертификат за домашни миленици од видовите птици

Дел I: Детали за извозната пратка/ Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач / Consignor ☐ Име/ Name Адреса/ Address Тел./ Tel.		I.2. Референтен бр. на ветеринарно-здравствениот сертификат/ Certificate reference number		I.2.a	
			I.3. Централен надлежен орган/Central Competent Authority			
			I.4. Локален надлежен орган/Local Competent Authority			
	I.5. Примач/ Consignee Име/ Name Адреса/ Address Поштенски фах/ Postal code Тел./ Tel. No.		I.6.			
	I.7. Земја на потекло/ Country of origin ИСО код/ ISO code		I.8. Регион на потекло/ Region of origin Код/ Code		I.9. Земја на дестинација/ Country of destination ИСО код/ ISO code	
					I.10. Регион на потекло/ Region of origin Код/ Code	
	I.11. Место на потекло/ Place of origin Одгледувалиште/ Holding ☐ Друго/ Other ☐ Име/ Name Адреса/ Address Број на одобрение/ Approval number Име/ Name Адреса/ Address Број на одобрение/ Approval number Име/ Name Адреса/ Address Број на одобрение/ Approval number		I.12. Одгледувалиште/ Holding ☐ Карантин/ Quarantine ☐ Одобрено тело/ Approved body ☐ Име/ Name Адреса/ Address Број на одобрение/ Approval number Поштенски код/ Postal code Друго/ Other ☐			
	I.13. Место на натовар/ Place of loading Адреса/ Address Број на одобрение/ Approval number		I.14. Датум на поаѓање/ Date of departure Време на поаѓање/ Time of departure			
	I.15. Начин на транспорт/ Means of transport Авион/ Aeroplane ☐ Брод/ Ship ☐ Вагон/ Railway wagon ☐ Возило/ Road vehicle ☐ Друго/ Other ☐ Идентификација/ Identification: Документирани забелешки/ Documentary references:		I.16. I.17. Број(еви) на CITES/ No(s) of CITES			
	I.18. Опис на пратката/ Description of commodity		I.19. Код на пратката (HS код) Commodity code (HS code)		I.20. Количина/ Quantity	
I.21.				I.22. Број на пакувања/ Number of packages		
I.23. Идентификација на контејнер/ број на пломба/ Identification of container/ seal number		I.24.				
I.25. Пратката е сертифицирана за: Домашни миленици/ Pets ☐ Карантин/ Quarantine ☐		I.26.				
I.27. За увоз или влез во ЕУ/ For import or admission into EU ☐ Конечен увоз/ Definitive import ☐						
I.28. Идентификација на пратките/ Identification of the commodities Видови (Научно име)/ Species (Scientific name) Систем на идентификација/ Identification system		Идентификационен број/ Identification number		Количина/ Quantity		

Дел II: Потврда/ Part II: Certification	II. Информации за здравствената состојба/ Health information	II.a. Референтен број на ветеринрно- здравствен сертификатот/ Certificate reference number	II.б./ II.b.
	Јас, долупотишаниот официјален ветеринар од _____ (внеси го името на земјата) потврдувам дека:/ I, the undersigned official veterinarian of _____ (insert name of country) certify that: II.1 Земјата на извоз е земја членка на ОИЕ и припаѓа на Регионалната Комисија за _____ (внеси го името на Регионалната Комисија /The country of dispatch is a member country of the World Organization for Animal Health (OIE) and belongs to the OIE Regional Commission for _____ (insert name of Regional Commission). II.2 Птиците опишани во точка I.28. се клинички испитани денес, во последните 48 часа или последниот работен ден пред извоз и не покажуваат знаци карактеристични за болеста./ The birds described in point I.28. have been subjected today, with 48 hours or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease; II.3 Птиците исполнуваат барем еден од следните услови:/ The birds comply with at least one of the following conditions: <i>или/ either</i> [за оние трети земји наведени во Одлуката 79/542/ЕЕЗ или еквивалентниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Р. Македонија, тие треба да престојуваат во објекти наведени во точка I.11. под официјален надзор најмалку 30 дена пред извоз и успешно се заштитени од контакт со други птици] ⁽¹⁾/ [for those third countries listed in Decision 79/542/EEC, they have been confined on the premises specified in point I.11. under official supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contact with other birds] ⁽¹⁾ <i>или/ or</i> [како што е наведено во точка I.12., тие се испратени за карантински престој во согласност со член 6(1) од Регулативата (ЕЦ) 318/2007 или еквивалентниот пропис од националното законодавство во областа на ветеринарното здравство] ⁽¹⁾/ [they are destined, as indicate in point I.12. for a quarantine station approved in accordance with Article 6(1) of Commission Regulation (EC) No 318/2007] ⁽¹⁾ <i>или/ or</i> [тие биле вакцинирани и најмалку еднаш ревакцинирани во последните 6 месеци и не порано од 60 дена од денот на испорака во согласност со инструкциите на производителот, против авијарна инфлуенца со H5 вакцина одобрена за тој вид] ⁽¹⁾/ [they have been vaccinated and at least on one occasion re-vaccinated within the last 6 months and not later than 60 days prior to dispatch, in accordance with the manufacture's instructions against avian influenza using an H5 vaccine approved for the species concerned] ⁽¹⁾ <i>или/ or</i> [тие биле изолирани најмалку 10 дена пред извоз и поминале тест за детекција на H5N1 антиген или геном, извршен на примерок земен не порано од третиот ден од изолацијата, согласно со Поглавје 2.1.14 од Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини кај животните] ⁽¹⁾/ [they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome, as prescribed in Chapter 2.1.14 of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation] ⁽¹⁾ II.4 Сопственикот или одговорното лице изјавува дека:/ The owner or the representative of the owner has declared that: II.4.1. Птиците при движење ќе бидат придружувани од лице кое е одговорно за истите./ The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals. II.4.2. Животните не се наменети за комерцијални цели./ The animals are not intended for commercial purposes. II.4.3. Во периодот меѓу ветеринарниот инспекциски преглед пред движење и поаѓањето, птиците ќе останат изолирани од било каков контакт со други птици./ During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds. <i>или/ either</i> [II.4.4. Животните биле во изолација 30 дена пред движење без да бидат во контакт со други птици кои не се опфатени со овој ветеринарно-здравствен сертификат.] ⁽¹⁾/ [The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact to any other birds not covered by this certificate.] ⁽¹⁾ <i>или/ or</i> [II.4.4. Тој договорил 30 дневен во карантин за прифаќање во карантински објект во _____, како што е наведено во точка I.12 од ветеринарно- здравствениот сертификат.] ⁽¹⁾. He has made arrangement for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of _____, as indicates in point I.12 of the certificate.] ⁽¹⁾ Забелешки/ Notes ⁽¹⁾Прецртај го непотребното/ Delete as necessary ⁽²⁾Сертификатот е валиден 10 дена. Во случај на транспорт со брод валидноста се пролонгира до времето на пловидбата. The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage.		
Официјален ветеринар:/ Official veterinarian: Име(со големи букви):/ Name(in Capital): Дата:/ Date: Печат:/ Stamp: Квалификација и звање/ Qualification and title: Потпис:/ Signature:			